

EWPX ECHO

rel. 5/96 multi

WHAT IT IS

EWPX ECHO is a display repeater can be used to convey the EWPX display to a remote station.

HOW IT IS MADE

- Front panel 48x28,6 mm
- Depth 11,3 mm
- Panel cut-out 45,9x26,4 mm
- Mounting: flush panel mount
- Two-wire connection
- Directly powered by the controller

I DESCRIZIONE GENERALE

L'EWPX ECHO è un ripetitore di segnale a distanza connettabile a tutta la serie di regolatori EWPX.

Ripete perfettamente la visualizzazione presente sui display del regolatore, sia in fase di lettura della sonda, sia in fase di programmazione parametri; non vengono invece ripetuti i leds di segnalazione esterni ai display.

L'EWPX ECHO viene collegato all'EWPX con due fili, tramite i quali l'ECHO riceve anche l'alimentazione.

Lo strumento si presenta nel formato 48x28,6 mm per montaggio a pannello.

COLLEGAMENTI ELETTRICI

L'EWPX ECHO viene fornito con un cavo lungo 2,1 m.

Collegare il connettore posto all'estremità del cavo uscente dall'EWPX ECHO rispettando la polarità (vedi figura).

DATI TECNICI

Dimensioni: frontale 48x28,6 mm, profondità 15 mm.

Montaggio: a pannello (spessore massimo 1,5 mm), su foro di dimensioni 45,9x26,4 mm.

Visualizzazione: su display 3 digit + segno "-" con altezza cifra 12,5 mm.

Connessione: tramite due fili.

Alimentazione: attraverso lo strumento a cui viene collegato.

E GENERAL DESCRIPTION

EWPX ECHO is a signal repeater which can be connected to the whole range of EWPX controllers. It perfectly reproduces what is shown on the controller's display, both while reading from a probe and during parameters programming. External LEDs are not reproduced.

EWPX ECHO is connected to EWPX through two wires, which are also used to power supply ECHO.

The instrument is available in the 48x28,6 mm format, for panel mount.

ELECTRICAL CONNECTIONS

EWPX ECHO is supplied with a 2,1 m cable.

Wire the connector at the end of the cable from the EWPX ECHO according to polarity (see picture).

TECHNICAL DATA

Size: front panel 48x28,6 mm, depth 15 mm.

Mounting: panel mount (maximum thickness 1,5 mm) on hole 45,9x26,4 mm.

Display: 3 digit + "-" sign. Digit height 12,5 mm.

Connection: two wires.

Power supply: through the instrument connected.

F DESCRIPTION GENERALE

Le EWPX ECHO est un afficheur à distance qui peut se connecter aux régulateurs de la gamme EWPX. Il reproduit exactement la valeur affichée par le EWPX que ce soit pendant la mesure ou la programmation. L'état des Leds n'est pas reproduit à distance.

Le EWPX ECHO se connecte au EWPX par deux fils qui servent aussi à son alimentation. L'instrument de format 48x28,6 mm est à encastrer.

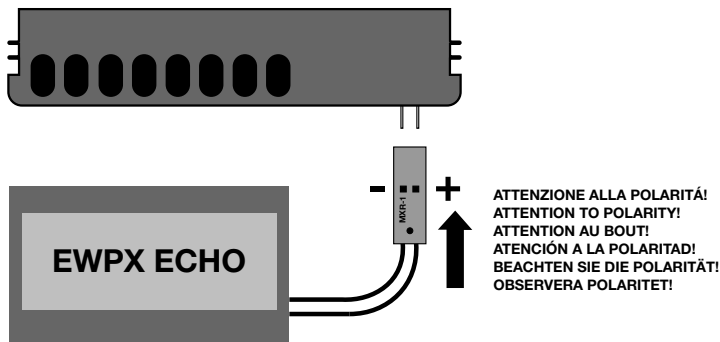
CONNEXION ELECTRIQUE

Le EWPX est équipé d'un câble de 2,10 m.

Insérer le connecteur en bout de câble du EWPX ECHO conformément au schéma indiqué.



CONNECTIONS



DONNEES TECHNIQUES

Dimensions: face avant 48x28,6 mm; prof: 15 mm.

Fixation: à encastrer; découpe 45,9x26,4 mm.

Affichage: 3 chiffres + signe "-", led 12,5 mm.

Connexion: deux fils.

Alimentation: par le biais du EWPX auquel il est connecté.

kann. Es wird die aktuelle Anzeige im Regelgerät an das EWPX-ECHO gesendet und dort exakt wiedergegeben.

EWPX-ECHO wird über 2-Leiterkabel an das Gerät angeschlossen, über das hier auch die Spannungsversorgung geschieht.

Das Gerät ist lieferbar als Fronttafeleinbaugerät mit den Maßen 48x28,6 mm.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

EWPX-ECHO ist standardmäßig mit einem 2,1 m Kabel ausgestattet.

Die Polarität des 2-Leiter-Kabel muß beachtet werden.

TECHNISCHE DATEN

Maße Fronttafeleinbau-Gehäuse 48x28,6 mm, Tiefe 15 mm.

Einbaumaß: Ausschnitt 45,9x26,4 mm.

Anzeige: 3 Ziffern mit Minus-Zeichen., Ziffernhöhe 12,5 mm.

Verbindung: 2-Leiter.

Spannungsversorgung: durch das angeschlossene Regelgerät.

DESCRIPCIÓN GENERAL

El EWPX ECHO es un repetidor de señal a distancia conectable a toda la serie de reguladores EWPX.

Repite perfectamente la visualización presente en los displays del regulador, tanto en fase de lectura de la sonda como en fase de programación de parámetros; no se repiten sin embargo los leds indicadores situados fuera del display.

El EWPX ECHO se conecta al EWPX con dos hilos, mediante los cuales el ECHO recibe también la alimentación.

El aparato EWPX ECHO se presenta en el formato 48x28,6 mm para su montaje sobre panel.

CONEXIONES ELÉCTRICAS

El EWPX ECHO se suministra con un cable de 2,1 m de largo.

Conecte el conector situado en la extremidad del cable que sale del EWPX ECHO respetando la polaridad (ver figura).

DATOS TÉCNICOS

Dimensiones: frontal 48x28,6 mm, profundidad 15 mm.

Montaje: sobre panel (espesor máx. 1,5 mm), en agujero dimensiones 45,9x26,4 mm.

Visualización: en display de 3 dígitos + signo "-" con altura dígito 12,5 mm.

Conexión: mediante dos hilos.

Alimentación: mediante el aparato al que se conecta.

Eliwell S.p.A.

via dell'Artigianato, 65
Zona Industriale
32010 Pieve d'Alpago (BL)
Italy

Telephone +39 (0)437 986111

Facsimile +39 (0)437 989066

Telex 440141 EW EL I

A Siebe Group Company

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

EWPX-ECHO ist eine Anzeige-Wiederholung die an alle verfügbaren EWPX-Reglern angeschlossen werden